

BUNAVESTIRE



ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation

Sf. Rozar – 12:00 pm – Holy Rosary

Sfânta Liturghie - 12:30 pm - Divine Liturgy

Duminica a 13-a după Rusalii

13th Sunday after Pentecost

30 August 2020, Glas / Tone 4

La Antifonul 3: Pe maica ta, Hristoase, care cu trup, mai presus de fire te-a născut, și Fecioară nestrucată cu adevărat și după naștere a rămas, pe aceasta o aducem către tine spre rugăciune, Stăpâne mult milostive: dăruiește iertare de greșeli celor ce-ți strigă ție totdeauna: pomenește-ne și pe noi întru împărăția ta.

Tropar (26): Predicarea învierii cea luminată, înțelegându-o de la îngeri învățăcelele Domnului, și lepădând neascultarea strămoșilor, Apostolilor laudându-se au zis: Prădatu-s-a moartea, sculatu-sa Dumnezeu, Hristos dăruind lumii mare îndurare.

Mărire Tatălui și Fiului și Spiritului Sfânt și acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.

Condac: Mântuitorul și Răscumpărătorul meu din mormânt, ca un Dumnezeu, a înviat din legături pe pământeni, și porțile iadului le-a zdrobit, și ca un Stăpânitor a înviat a treia zi.



At 3rd Antiphon: Most merciful Lord, we offer your mother to You in prayer, who untouched gave You birth and remained an undefiled virgin, truly, even after birth: grant forgiveness of sins to those who always cry out to You: Remember us also in Your kingdom.

Troparion: Having learned the joyful proclamation of the Resurrection from the angel, and having cast off the ancestral condemnation, the women disciples of the Lord spoke to the apostles exultantly: Death is despoiled and Christ God is risen, granting to the world great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit now, and always, and forever and ever. Amen.

Kontakion: My Savior and Redeemer has, as God, raised up the earthborn from the grave and from their fetters, and He has broken the gates of Hades, and, as Master, hath risen on the third day.

Prochimen: Cât s-au mărit lucrurile Tale, Doamne, toate cu înțelepciune le-ai făcut. (Ps. 103, 25)

Stih: Binecuvintează, suflete al meu, pe Domnul. Doamne, Dumnezeu meu, măritu-Te-ai foarte.

Apostol: Din epistola întâi către Corinteni a Sfântului Apostol Pavel citire. (16, 13-24)

Fraților, privegheați, stați tari în credință, îmbărbătați-vă, întăriți-vă. Toate ale voastre cu dragoste să se facă. Vă îndemn însă, fraților, - știți casa lui Ștefanos, că este pârga Ahaei și că spre slujirea sfinților s-au rânduit pe ei înșiși. Ca și voi să vă supuneți unora ca aceștia și oricui lucrează și se ostenește împreună cu ei. Mă bucur de venirea lui Ștefanos, a lui Fortunat și a lui Ahaic, pentru că aceștia au împlinit lipsa voastră. Și au liniștit duhul meu și al vostru. Cunoașteți bine deci pe unii ca aceștia. Vă îmbrățișează Bisericele Asiei. Vă îmbrățișează mult, în Domnul, Acvila și Priscila, împreună cu Biserica din casa lor. Vă îmbrățișează frații toți. Îmbrățișați-vă unii pe alții cu sărutare sfântă. Salutarea cu mâna mea, Pavel. Cel ce nu iubește pe Domnul să fie anatema! Maran atha! (Domnul vine). Harul Domnului Iisus Hristos cu voi. Dragostea mea cu voi toți, în Hristos Iisus! Amin.

Evangelhia: Matei 21, 33-44

Zis-a Domnul: ascultați pilda aceasta: Era un om oarecare stăpân al casei sale, care a sădit vie. A împrejmuț-o cu gard, a săpat în ea teasc, a clădit un turn și a dat-o lucrătorilor, iar el s-a dus departe. Când a sosit timpul roadelor, a trimis pe slugile sale la lucrători, ca să-i ia roadele. Dar lucrătorii, punând mâna pe slugi, pe una au bătut-o, pe alta au omorât-o, iar pe alta au ucis-o cu pietre. Din nou a trimis alte slugi, mai multe decât cele dintâi, și au făcut cu ele tot așa. La urmă, a trimis la ei pe fiul său zicând: Se vor rușina de fiul meu. Iar lucrătorii viei, văzând pe fiul, au zis între ei: Acesta este moștenitorul; veniți să-l omorâm și să avem noi moștenirea lui. Și, punând mâna pe el, l-au scos afară din vie și l-au ucis. Deci, când va veni stăpânul viei, ce va face acelor lucrători? I-au răspuns: Pe acești răi, cu rău îi va da pierde, iar via o va da altor lucrători, care vor da roade la timpul lor. Zis-a lor Iisus: Au n-ați citit niciodată în Scripturi: "Piatra pe care au nesocotit-o ziditorii, aceasta a ajuns să fie în capul unghiului. De la Domnul a fost aceasta și este lucru minunat în ochii noștri"? De aceea vă spun că împărăția lui Dumnezeu se va lua de la voi și se va da neamului care va face roadele ei. Cine va cădea pe piatra aceasta se va sfărâma, iar pe cine va cădea îl va strivi.

Prokimenon: How countless are your works, O Lord, all of them made so wisely! (Ps. 104, 24)

Verse: Bless the Lord, my soul, O Lord, my God, how great you are! (Ps. 104, 1)

Epistle: A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians: (16, 13-24)

Brethern! Be vigilant, stay firm in the faith, be brave and strong. Let everything you do be done in love. There is something else I must urge you to do, brothers. You know how Stephanos' family have been the first-fruits of Achaia and have devoted themselves to the service of God's holy people; I ask you in turn to put yourselves at the service of people like this and all that work with them in this arduous task. I am delighted that Stephanos and Fortunatus and Achaicos have arrived; they have made up for your not being here. They have set my mind at rest, just as they did yours; you should appreciate people like them. The churches of Asia send their greetings. Aquila and Prisca send their best wishes in the Lord, together with the church that meets in their house. All the brothers send their greetings. Greet one another with the holy kiss. This greeting is in my own hand. If there is anyone who does not love the Lord, a curse on such a one. Maranatha (Come, O Lord!). The grace of the Lord Jesus Christ be with you. My love is with you all in Christ Jesus. Amen.

Gospel: Matthew 21, 33-44

The Lord said: "listen to another parable. There was a man, a landowner, who planted a vineyard; he fenced it round, dug a winepress in it and built a tower; then he leased it to tenants and went abroad. When vintage time drew near he sent his servants to the tenants to collect his produce. But the tenants seized his servants, thrashed one, killed another and stoned a third. Next he sent some more servants, this time a larger number, and they dealt with them in the same way. Finally he sent his son to them thinking, 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to each other, 'This is the heir. Come on, let us kill him and take over his inheritance.' So they seized him and threw him out of the vineyard and killed him. Now when the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They answered, "He will bring those wretches to a wretched end and lease the vineyard to other tenants who will deliver the produce to him at the proper time." Jesus said to them, "Have you never read in the scriptures: The stone which the builders rejected has become the cornerstone; this is the Lord's doing and we marvel at it? 'I tell you, then, that the kingdom of God will be taken from you and given to a people who will produce its fruit.' He who falls on this stone will be broken to pieces, but he on whom it falls will be crushed.

Priceasna: (68) **Ridica-voi** ochii mei la ceruri, de unde va veni ajutorul meu. Ajutorul meu de la Dumnezeu, cel ce a făcut cerul și pământul. Aliluia.
Ajutorul meu de la Dumnezeu, cel ce a

Communion Hymn: **I will lift up** my eyes to the heavens, from where my help shall come. My help is from the Lord, who made heaven and earth. Alleluia.

81. Vino Isuse în inima mea,

Vino Isuse în inima mea,
Vino căci ea te dorește.
Înflăcăreaz-o cu dragostea ta
Și foamea i-o potolește.

Cred că ești, Doamne pe sfântul altar,
Ziua și noaptea de față.
Tu ești izvor de tărie și har,
Pâine ce-mi dă mie viață.

Doamne, pe tine vreau să te primesc,
Tu ești supremul meu bine;
Dar sunt nevrednic și nu îndrăznesc
Să mă apropii de tine.

Doamne, te rog, să mă învrednicești
De taina dumnezeiască;
Trupul și sufletul să mi-l sfințești
Cu a ta pâine cerească.

Vino în sufletul meu, așadar,
El locuință să-ți fie;
Doamne, într-nsul să-ți faci sfânt altar
Ți-l dăruiesc pe vecie.

Doamne, și-n ceasul din urmă să vii,
Să mă-ntărești în durere;
În taina-aceasta tu iarăși să fii,
Singura mea mângâiere.

105. Îngerii cerului

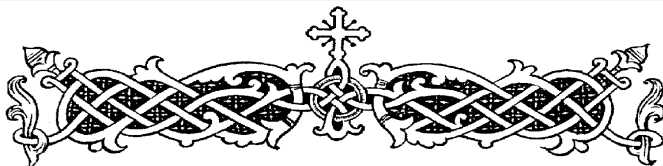
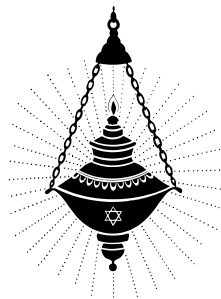
Îngerii cerului cântă Fecioarei
Mamei Cuvântului și-a mea protectoare

Ave Maria! Ave Maria! Ave Maria!
Ave Maria!

Florile câmpului stau cu uimire
Lângă altarul ei, i-aduc mulțumire.

Dangăt de clopote, lin îmi șoptește
(Maica Preacurata) Regina Cerului te
ocrotește!

Mamă cerească, ascultă cântul meu
Ce-l ridic tot mereu pentru numele tău !



PS Vasile de sărbătoarea Adormirii Maicii Domnului: „Privind la Preacurata Fecioară Maria, vă propun să facem un itinerar de credință”

Numeroși credincioși și preoți s-au adunat la mănăstirea „Sfânta Maria” din Baia Mare, cu ocazia hramului, de sărbătoarea „Adormirea Maicii Domnului”.

Surorile baziliene s-au pregătit cu multă grijă ca totul să fie în ordine, iar spațiu generos de care dispune mănăstirea de pe Dealul Crucii a permis organizarea unui eveniment în care toate normele de distanțare socială și igienico-sanitare să fie respectate așa cum se cere. Programul a cuprins, ca de obicei, o seară de rugăciune, vineri, 14 august și Sfânta Liturghie solemnă din ziua sărbătorii, 15 august.

Sărbătoarea s-a desfășurat cu participarea Preasfințitului Vasile, Eparhul de Maramureș, care, la începutul cuvântului de învățătură, când a salutat credincioșii adunați la hram, nu a omis să amintească de cântările ce răsunau cu ocazia acestei sărbători în mănăstirile cunoscute de pe teritoriul Eparhiei, precum Moisei și Bixad.

„Astăzi, noi toți suntem pelerini aici la mănăstirea „Sfânta Maria”. Mulțumim surorilor care ne primesc cu generozitate an de an. Ne-au invitat aici și acum, pe timp de pandemie, timp în care sunt rețineri, îngrijorări și frică, însă, a o cinști pe Fecioara Maria, respectând normele în vigoare, este un semn al credinței pe care o avem. Cu credința, noi dăm un răspuns. Cineva ne-a invitat și ne-a pus în suflet intenția de a veni aici. Credința este un răspuns pe care noi îl dăm harului lui Dumnezeu. Sfântul Apostol Pavel numește acest har, în limba greacă –haris- de unde provine apoi dragostea, caritatea și este întotdeauna rodul lui Dumnezeu, care atinge pe fiecare, iar noi, atunci când răspundem, de fapt, trăim credința, pentru că răspundem unei chemări”, a afirmat Ierarhul.

Preasfințitul Vasile a explicat icoana hramului, pictată pe iconostasul din biserica mănăstirii, icoană care redă foarte bine esența sărbătorii:

„Icoana are două planuri, care reprezintă două lumi: planul istoric, al nostru, ceea ce putem să vedem; sunt apostolii adunați în jurul Maicii Domnului, care a adormit și în această adormire a ei, trece în lumea nevăzută. În cel de-al doilea plan, reprezentat de Isus Hristos, care o ține în brațe, este imaginea perfectă a lumii de azi și dintotdeauna. Două planuri: planul acesta al timpului cronologic, care trece peste toți, generație după generație, ceea ce putem să vedem cu ochii, este timpul care se scurge, este ceea ce putem să constatăm și să vedem și ne oprim în fața morții. Ne oprim în fața morții și nu putem să vedem mai mult decât cu ochii credinței. Cu ochii credinței vedem cel de-al doilea plan, dincolo de ceea ce ochii trupești ne permit: îl vedem pe Isus, care o primește pe Maica sa în brațe, născută pentru cer, înălțată la cer. Învinge timpul și spațiul și rămâne în gloria cerească alături de fiecare generație”.

Preasfințitul Vasile a propus în continuare credincioșilor să încerce un itinerar de credință care să respecte aceste două planuri, iar viața noastră cronologică să fie interpretată cu ochii credinței, cu ajutorul harului divin, mereu prezent în noi: „În sărbătoarea de astăzi, privind la Preacurata Fecioară Maria cu acest chip luminos, pe care ea ni-l arată întotdeauna ca o mamă, vă propun să facem și noi un itinerar de credință, recunoscând-o pe ea așa cum a răspuns chemării lui Dumnezeu și în același timp, să citim viața noastră în această dublă dimensiune a cronologiei timpului, cu tot ce am adunat până azi și a harului lui Dumnezeu, care este mereu cu noi”.

O propunere concretă, așadar, care cere implicare și voință, dar care, urmată, aduce satisfacție, echilibru și bucurie.

Biroul eparhial de presă

Știre preluată de pe episcopiamm.ro